

# Hoja del Lunes

ORGANO DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA DE BURGOS

Apartado 40  
Teléfonos, 1280 y 2015  
Depósito legal, BU. 38-1955

BURGOS, 18 de Noviembre de 1963  
AÑO XIV.—Núm. 818.—1,50 Ptas.

## Llamamiento de S. S. Paulo VI a la unión de los cristianos

### Castiella llega a París para presidir la delegación española en la reunión del Consejo de la "OCDE"

El ministro de Agricultura español asistirá en Roma a la conferencia de la F. A. O.

París.—Ha llegado a la capital francesa el ministro español de Asuntos Exteriores, señor Castiella, a quien acompañan el director general de Política Exterior, señor Sedés, director general de la Oficina de Información Diplomática, señor Martín Gamero; director general de Organismos Internacionales, señor Elorza y el director general de Relaciones Económicas, señor Armijo. Durante su estancia en París, entre otras actividades, el señor Castiella celebrará, probablemente, una reunión con los embajadores españoles en Roma, Londres, Bruselas, Bonn y París y tendrá un cambio de impresiones con los citados diplomáticos.

### Las palomas de la plaza veneciana de S. Marcos transmiten una especie de meningitis

Venecia.—El profesor Ignacio Muner, director del hospital de Venecia, ha declarado que las palomas de la plaza de San Marcos transmiten una especie de meningitis, que a menudo es fatal para los seres humanos. El profesor Muner ha declarado que la enfermedad está producida por un hongo de los excrementos de las palomas, que a veces tiene resultados fatales cuando se inhala, agregando que estas palomas también producen gripe e incluso fiebres.

### Llamamiento de los obispos católicos norteamericanos para conseguir que los negros tengan plenos derechos civiles

Washington.—Los obispos católicos norteamericanos han dirigido un llamamiento a la nación para que ayude a conseguir que los negros tengan plenos derechos civiles. El llamamiento, es una declaración publicada en Washington pero preparada en Roma, donde 237 obispos norteamericanos asisten a las sesiones del Concilio. En la declaración se dice: «Nosotros pedimos para nuestros conciudadanos de color no sólo igualdad política sino también igualdad de oportunidades económicas y educacionales, para compartir los proyectos del bien común, buenas viviendas sin explotación y una plena oportunidad para conseguir el avance social de su raza. LA ESTANCIA DE LA SEÑORA NGO DINH NHU, EN ROMA. Roma.—La señora Ngo Dinh Nhu, asistió hoy a una misa oficiada por su hermano político, pero permaneció en una habitación desde donde podía seguir la sin ser vista. El arzobispo Ngo Dinh Thuc, hermano del marido de la señora Nhu y también del presidente vietnamita Diem, ambos asesinados durante el golpe de Saigón, dijo misa en la capilla del convento, donde la ex-primer dama y sus hijos residen. El mayor de sus hijos, Ngo Dinh Truc, ayudó a misa. Los otros tres hijos se hallaban dentro de la primera capilla junto con unas veinte personas más. El arzobispo Thuc se acercó a la capilla brevemente para dar la comunión a la señora Ngo Dinh Nhu. Desde que ella llegó aquí, procedente de Los Angeles, el martes, la señora no apareció en público. Se dirigió al convento inmediatamente desde el aeropuerto para reunirse con sus hijos menores. Su hija mayor la acompañó por los Estados Unidos y llegó con ella de Los Angeles.

Asuntos Exteriores, señor Castiella, ha sido recibido en la capital francesa a su llegada por el embajador español, conde de Motrico. Para mañana se espera la llegada de los ministros españoles de Comercio y Hacienda que, junto con el señor Castiella participarán en los trabajos del Consejo de la "OCDE" que comenzarán el martes en el castillo de La Muette.

### DON CIRILO CANOVAS EN ROMA

Roma.—El ministro español de Agricultura, don Cirilo Cánovas, llegó hoy a esta capital, para participar en la duodécima Conferencia Anual de la Organización de Agricultura y Alimentación (F. A. O.). Fue recibido en el aeropuerto por don José María Doussinague y Texidor, embajador ante la Santa Sede, y por los señores don Carlos M. Orsere y don Miguel Solano, de la Embajada española en el Quirinal. LOPEZ RODO EN BRUSELAS. Bruselas.—El comisario general del Plan de Desarrollo español, don Laureano López Rodó, llegó hoy a Bruselas, donde celebrará conversaciones con el ministro belga de Finanzas, André Dequeux y con el ministro de Comercio Exterior y de Asistencia Técnica, Maurice Brasseur, así como con destacados industriales y financieros.

En fuentes allegadas al Gobierno belga y medios financieros se dijo esta noche que una misión económica belga se espera vaya a España dentro de breves días, por razón del plan español de cuatro años, que exigirá la aportación de capitales extranjeros. El señor López Rodó, iniciará mañana una serie de conversaciones, de tres días de duración en relación con el nuevo plan español de cuatro años. Su visita se produce a raíz del anuncio en Madrid del Plan de Desarrollo. El señor López Rodó proyecta salir el día 20 con dirección a Holanda, para seguir viaje a Gran Bretaña el día 24. PROXIMA REUNION HISPANO-PORTUGUESA. Lisboa.—El martes próximo se reunirá en la capital española la comisión internacional de límites entre Portugal y España, que tratará de algunos asuntos pendientes. ELOGIOS AL PLAN DE DESARROLLO ESPAÑOL. Londres.—El periódico dominical "The People" dice hoy que el progreso económico de España con el nuevo plan anunciado, "probablemente será rápido". "Seguramente hay una oportunidad aquí, que nuestros hombres de negocios deben desperdiciar", dice el periódico, que muchas veces criticó severamente la política española. "Se espera el auge de Franco" dice el titular del comentario. También se indica: "Los exportadores británicos podrán beneficiarse. Pero deben proceder con rapidez para impedir que se les adelanten los países del Mercado Común y los Estados Unidos".—Efe.

### RUMORES DE UN GOLPE DE ESTADO EN CAMBOYA

#### El príncipe Norodom Sihanuk piensa designar a su hijo de 18 años, Naradipo, como sucesor suyo en la jefatura del partido

Saigón.—Aunque en la capital de la nación reina la tranquilidad, circulan rumores de que ha tenido lugar, o es inminente, un golpe de Estado contra el Príncipe Norodom Sihanuk, jefe del Estado de Camboya. Los observadores políticos relacionan los rumores con la declaración hecha ayer por el Príncipe respecto a que intentaba soportar cualquier intento de atentado contra su vida, mediante la designación como sucesor suyo en la jefatura de su partido actualmente en el Poder, de su hijo de 18 años, Naradipo. LAS INFORMACIONES SON CONTRADICTORIAS. Saigón.—Las informaciones procedentes de Phnom-Penh, en relación con la situación en Camboya, son contradictorias y todavía no ha quedado en claro si la declaración hecha por el jefe de Estado Camboyan, Príncipe Norodom Sihanuk, ha provocado los rumores de un golpe de Estado frustrado o de la imminencia de una sedición o si los insistentes rumores acerca de una insurrección en aquel país han sido los que han precipitado las manifestaciones del Príncipe Norodom. El Príncipe Norodom Sihanuk fue, en tiempos del Rey de este pequeño Estado de la antigua Indochina francesa; abdicó de su condición de Monarca y ahora gobierna el país en calidad de "jefe de Estado" sin título real, apoyándose en el partido socialista popular, agrupación que demuestra tendencia progresivamente chinofílica. Las informaciones llegadas a Saigón señalan que el Príncipe Sihanuk ha decidido prescindir de toda ayuda norteamericana, en razón de que teme que se produzca un golpe de Estado contra su régimen de inspiración y ayuda a su patria entre los Estados asiáticos del bloque comunista. Otros rumores indican que unidades militares destacadas en las zonas fronterizas del Vietnam del Sur, recibieron la orden de alerta, ante las informaciones acerca de la inminencia de un golpe de Estado en Phnom-Penh; pero por otra parte, luego, ha trascendido que la orden había sido cancelada en la razón de que se paraba no ha tenido lugar en Camboya. En Bangkok, el ministro de Defensa thailandés, general Thanom Kittikachorn, ha manifestado que el Ejército siamés ha reforzado sus contingentes fronterizos y ha dado una orden de alerta a las patrullas que vigilan sus confines con Camboya, a fin de que redoblen sus precauciones contra cualquier infiltración de comunistas procedentes de Camboya. Por otra parte, las autoridades militares de los Estados Unidos en Saigón, que están en comunicación telefónica directamente con Phnom-Penh, han manifestado a media tarde que las informaciones que tenían de la capital camboyanca indicaban que no se había producido ningún extraordinario en aquella ciudad.

### «Puede que venga pronto el día en que un solo rebaño se reuna bajo un solo pastor»

### Solemne beatificación del bienaventurado Vicenzo Romano

Ciudad del Vaticano.—Por primera vez después de casi cien años, un Papa ha visitado la Iglesia nacional portuguesa de Roma, consagrada a San Antonio. En un gesto de bondad especialísimo, Su Santidad Pablo VI ha querido reservar a este santuario, construido en el siglo XV, la primera visita de su pontificado a una iglesia nacional de Roma. Para recibir a Su Santidad se habían congregado en la iglesia de San Antonio cincuenta arzobispos y obispos portugueses, a los que se unieron unos cuantos miembros del episcopado brasileño. Estuvieron presentes también el cardenal Carlos de Vasconcelos Motta, arzobispo de Sao Paulo, así como el embajador del Brasil ante la Santa Sede y los embajadores portugueses cerca del Vaticano y del Quirinal. Las aclamaciones de la muchedumbre que se congregó en torno a la iglesia, acogieron la presencia del Papa. A la entrada del santuario, Pablo VI recibió el homenaje de los cardenales Manuel Gonçalves Cerejeira, patriarca de Lisboa, y José Da Costa Nunes, así como del embajador Antonio Faria y de monseñor Manuel Da costa Nunes, rector. Su Santidad atravesó, sorriente, la nave central del templo, en tanto que el coro del colegio portugués cantaba admirablemente el "Tu es Petrus". Arrodillado en un reclinatorio situado frente al altar, el Papa se recogió durante unos instantes. Después se instaló en el trono para escuchar un saludo de homenaje emocionado del cardenal Gonçalves Cerejeira, al que el Padre Santo respondió en portugués. Terminó con una bendición apostólica especial para todos los presentes, sus familias y su patria. BEATIFICACION DE VINCENZO ROMANO. Ciudad del Vaticano.—En la basílica de San Pedro se ha celebrado la ceremonia de beatificación de Vincenzo Romano, pastor religioso de los pescadores de coral de Torre del Greco. La basílica aparecía profusamente adornada e iluminada. La imagen del nuevo bienaventurado aparecía en un tapiz sobre el altar mayor. Acompañado por monseñor Enrico Dante, secretario de la Sacra Congregación de Ritos, el postulador de la causa entregó al cardenal Arcadio Larraona, Prefecto de la Congregación, el breve pontificio en el que se proclama beato a Vincenzo Romano. Dio lectura al breve el canónigo de la basílica, monseñor Emilio Rufini. Seguidamente, el cardenal Paolo Marella entonó un Te Deum de acción de gracias y, en este momento, fueron retiradas las cortinas que cubrían las imágenes del nuevo beato, la del altar y la que figuraba en el exterior de la basílica. Las campanas repicaron a gloria y la multitud que había en el templo y en la plaza de San Pedro prorrumió en aclamaciones.

Después de recitar el oramus del bienaventurado e incensado sus reliquias, sobre el altar, el oficiante se revistió de los ornamentos sagrados y celebró la misa de beatificación. Seguidamente fueron entregadas biografías del nuevo beato a las personalidades eclesásticas presentes. Vincenzo Romano nació en 1751, en Torre del Greco, donde falleció en 1831, después de haber pasado en esta localidad toda su vida. Después de recibir las órdenes sagradas fue designado párroco de la pequeña iglesia de la Santa Cruz. Desde el primer momento se consagró a la ayuda material y espiritual de los pescadores de coral que salían en primavera hacia las costas del Norte de África y no regresaban a sus hogares hasta el otoño. Romano se distinguió por un arbitraje que dictó entre los armadores y los pescadores, destinado a regular las relaciones y los conflictos de trabajo. Sus decisiones fueron muy apreciadas por el cardenal-arzobispo Ruffo Scilla, Di Calabria, siendo absolutamente respetadas por las partes. Este arbitraje estableció un precedente para los arbitrajes en los conflictos laborales. Otra de sus grandes tareas pasaba a segunda página.

### Comisión africana de arbitraje para tratar de solucionar la crisis argelino-marroquí

Addis Ababa.—Los ministros africanos de Asuntos Exteriores que se encuentran reunidos en esta capital parece que han llegado a un acuerdo en cuanto a las seis o siete naciones que han de integrar la comisión de arbitraje que negocie la crisis fronteriza Argel-Marroquí. INSISTENCIA. Rabat.—Marruecos insiste en que la repentina concentración de armas facilitadas por potencias comunistas a Argelia a lo largo de los territorios en disputa "amenazan con provocar un conflicto en gran escala". EXIBICION DE FUERZA. Rabat.—Con un espectacular desfile militar ante el Rey Hassan II Marruecos ha celebrado hoy el día de las Fuerzas Armadas. La mayoría de las armas exhibidas eran de procedencia francesa, norteamericana y rusa y los cuerpos acorazados solamente exhibieron tanques ligeros franceses pero no los "T-54" rusos que también posee. PRONOSTICO. Londres.—"Argelia está próxima a convertirse en otra Cuba", dice hoy el "Sunday Times" que publica una entrevista en exclusiva con el Rey Hassan II de Marruecos.

### Para el año próximo la princesa Margarita espera otro bebé

Londres.—El "Sunday Express" dice hoy que existen rumores de que la Princesa Margarita está esperando un bebé para el año próximo. Un columnista del periódico cita, en apoyo de su tesis, la ausencia de la Princesa de la ceremonia del "Día del Recuerdo", el pasado domingo.

## Seis ministros del Gobierno presiden los actos conmemorativos del XX aniversario de la Milicia Universitaria

### Dos mil alféreces renuevan su hermandad, su fe y lealtad a la Bandera y a la Patria

Madrid.—La Milicia Universitaria cumple veinte años. Esta mañana en la facultad de Filosofía y Letras, seis ministros del Gobierno español han presidido solemnemente, los actos conmemorativos del XX aniversario de su creación. En el vestíbulo, dos mil alféreces de la Milicia han hecho acto de fe, de hermandad y de lealtad a su bandera y a su Patria. Presidieron los ministros del Ejército, Información y Turismo, Educación Nacional, Industria y Ministro Secretario General del Movimiento, con otras autoridades y altos jefes del Ejército. Ofició la santa misa el Padre Jesús Urteaga Leidi, alférez universitario. El número uno de Infantería de la primera promoción, don José María López-Cepero Jurado, hizo la ofrenda del aniversario. El rector de la Universidad, señor Royo Villanova, glorificó el sentir del hombre que en su trabajo intelectual abraza a la milicia.

El ministro de Información y Turismo, señor Fraga Iribarne, que pertenece a la primera promoción de Infantería de la Milicia Universitaria, así como el ministro de Industria señor López Bravo, también alférez de la Armada, desfilaron ante la bandera que besaron y que portaba como abanderado el teniente coronel Jover. El juramento fue tomado por el gobernador militar de Madrid, general Miranda Urquiza. Los alféreces desfilaron individualmente ante la bandera, que besaron, cuadrándose.

### Cuatro muertos en una explosión a bordo de un buque

Nagoya (Japón).—Una explosión en la sala de máquinas del buque cisterna "Helwa Maru", ha ocasionado la muerte a cuatro personas.—Efe.

## Don José Antonio Olano don Jesús Ramón Cortezón don Eduardo Rico y don Manuel Sáenz de Cabezón nuevos concejales del Ayuntamiento de Burgos

### Fueron elegidos ayer por el tercio de entidades

Ayer domingo finalizó en toda España el período electoral para renovar por mitad los distintos Ayuntamientos españoles. En la votación efectuada ayer, fueron elegidos los ediles entre los distintos candidatos pertenecientes al tercio representativo de entidades económicas, culturales y profesionales. Por lo que respecta a nuestra ciudad y como ya conocen nuestros lectores por las informaciones de la Prensa diaria, catorce candidatos se presentaron a la elección por el indicado tercio. Todos ellos pertenecientes a diversas entidades culturales, profesionales y económicas de nuestra ciudad, los cuales

fueron propuestos—conforme establece la Ley—por la primera autoridad de la provincia, con el asentimiento de cada uno de ellos. Los concejales representativos de este tercio eran elegidos, por medio de votación secreta, por los concejales que fueron elevados hasta los escaños en las elecciones del tercio de cabezas de familia y en el tercio sindical, celebradas durante los últimos domingos y los concejales representativos de los dos tercios citados que fueron elegidos en las elecciones anteriores, es decir, las celebradas el año 1960. Cuatro escaños correspondía cubrir este año en nuestro Ayuntamiento por el tercio que nos ocupamos uno de ellos perteneciente a don Blas Fernández, quien dejó vacante su puesto de concejal por traslado de residencia; los otros tres, por renovación.

### El Vaticano reconoce la llegada del invierno

### Y por orden del Papa instruye a todos los Cardenales y prelados para que añadan pieles de armiño a sus capas

Ciudad del Vaticano.—El Vaticano ha reconocido hoy, en latín medieval, la llegada del invierno y en un mensaje enviado a todos los Cardenales y prelados en la Curia romana, el prefecto de ceremonias, monseñor Dante, les instruye de que "por orden de nuestro muy ilustre Santo Pontífice" han de añadir pieles de armiño a sus capas, a partir del 25 de Noviembre.

### CONSTITUCION DE LA MESA ELECTORAL

A las diez de la mañana, en el salón de Jueces de la Casa Consistorial, se constituyó la Junta Electoral, presidida por el juez decano municipal, don Manuel Gutiérrez, Fernández, como vicepresidente; don Eugenio Isasi, como secretario y como vocales, don Antonio Blázquez, don Fernando Gutiérrez y don Mariano Sáiz Tajadura. En la presidencia, y a la derecha del señor juez, ocupó lugar, preferente el alcalde de la ciudad, don Honorato Martín-Cobos Laguarda.

Con asistencia de la totalidad de los votantes y numeroso público, dió comienzo la sesión, dando lectura el secretario de la Junta de los artículos correspondientes a las elecciones a concejales por el tercio de entidades.

A continuación procedió a nombrarse dos secretarios, el de mayor y de menor edad de los votantes, correspondiendo la designación a don Felipe de Abajo Ontañón, como el más joven, concejaler por el tercio de representación familiar y a don Teófilo Irujo, como el de mayor edad, edil de representación sindical elegido en las elecciones de 1960.

Tras la comprobación de las credenciales de los votantes, dió comienzo la elección, acercándose hasta la mesa presidencial, donde se encontraba depositada la urna, a medida que los electores eran llamados por su nombre. ESCRUTINIO

Finalizada la votación, se inició el escrutinio, leyendo el señor Juez los nombres consignados en las papeletas. Como resultado del mismo, salieron elegidos concejales los señores don José Antonio Olano y López de Letona, con ocho votos; don Jesús Ramón Cortezón Bernai, don Eduardo Rico, Díaz de la Lanza y don Manuel Sáenz de Cabezón Chico, los tres empatados a siete votos.

Conforme a lo dispuesto en la Ley, para casos de empate en el número de votos, corresponde al más joven.

### Elecciones municipales sangrientas en Turquía

### Papandreu dispuesto a disolver el Parlamento

Ankara.—Por vez primera desde 1955 se celebran hoy en Turquía elecciones municipales y cantonales y, simultáneamente, en 67 grandes poblaciones del país los electores deberán elegir alcalde. Los colegios se abrieron a las ocho de la mañana y se cerraron a las diez y siete horas de hoy. Con el fin de permitir la votación el toque de queda será levantado en Ankara, durante las noches del 17 al 18 y del 18 al 19 del mes en curso. SEIS MUERTOS. Ankara.—Seis personas resultaron muertas en el curso de los numerosos incidentes que se produjeron el domingo en Turquía, mientras se celebraban las elecciones, anuncia un comunicado del Ministerio del Interior de Turquía. El comunicado dice además que una decena de personas fueron detenidas en diversas localidades, por haber infringido la prohibición de hacer propaganda mientras se desarrollaba la votación o por haber sido sorprendidos cometiendo actos ilegales. PAPANDEU PEDIRA AL RRL LA DISOLUCION DEL PARLAMENTO. Atenas.—A mepps que ostenta un voto de confianza en el Parlamento, el primer ministro de Grecia, George Papandreu, pedirá al Rey la inmediata disolución del Parlamento. Papandreu ha declarado que aunque el Rey tenía el derecho de iniciativa para consultar a los otros dirigentes de los partidos, en el caso de que el Gobierno fracasase, la situación desembocaría inevitablemente en la disolución del Parlamento en este caso—dijo—recomendará al Rey la celebración de nuevas elecciones para un Gobierno de compromiso.

### CARRERO BLANCO EN GALICIA

Santiago de Compostela.—El ministro Subsecretario de la Presidencia ha llegado a esta ciudad acompañado de su esposa. El próximo martes, en la Universidad, el señor Carrero Blanco presidirá la inauguración de la Escuela de Alta Cultura Naval "Arzobispo Gelmírez" y pronunciará una conferencia sobre el tema "La Marina en la era atómica".

### CONDECORACIONES FRANCESAS A ESPAÑOLES

Jaca (Huesca).—Diversas personalidades francesas y españolas han sido condecoradas con el Orden del Mérito Francés. Presidieron el acto el gobernador civil de la provincia, el secretario general de la Orden del Mérito Francés y otras personalidades.

### EL PRINCIPE HERTN EN CANARIAS

Las Palmas de Gran Canaria.—Procedente de Conakry y de paso para Suecia permaneció hoy unas horas en esta ciudad el Príncipe Hertn, que viaja en avión que aterrizó a las tres de la tarde en el aeropuerto nacional.

### LA ESTANCIA DEL SUBSECRETARIO DE INFORMACION Y TURISMO EN BALEARES

Plama de Mallorca.—Continúa la estancia en Palma de Mallorca del subsecretario de Información y Turismo don Pío Cavanillas. La jornada de hoy la dedicó a visitar la isla de Ibiza para la que salió en avión, acompañado de las autoridades provinciales. A última hora de la tarde ha regresado a Palma y realizó varias visitas a los estudios e instalaciones de Radio Mallorca y Radio Popular. Mañana comenzará la jornada visitando varias zonas urbanísticas y turísticas de Mallorca. Por la noche emprenderá viaje de regreso a Madrid.

# TEMA DEL LUNES

Concluyó el proceso de las elecciones para la renovación de diez puestos en el Ayuntamiento al cubrirse ayer las cuatro concejalías vacantes del tercio de Entidades. Tenemos, ya pues, a los diez hombres que se incorporan al Concejo con el respaldo de una elección ganada en noble lid, cosa que, como a nadie puede ocultarse, constituye la mejor credencial que, el día en que definitivamente sean llamados para el desempeño efectivo de la misión que les ha sido conferida, pueden exhibir. Inneceario repetir que con la misma ilusión con que los cabezas de familia de la ciudad, los compromisarios sindicales, y los ediles votantes acudieron a las urnas, Burgos entero espera que se abra una nueva fase de esperanzas fundadas, afanes mantenidos, legítimas ambiciones perseguidas y, consecuentemente, logros importantes. Nadie desconoce su responsabilidad —eso tiene un valor grandísimo— y, por sí fuera poco, está el calor del pueblo —en el que bulle una magnífica inquietud— como clima de lo más propicio. La más calurosa bienvenida, también, a los cuatro concejales ayer elegidos. Con sus compañeros de "promoción" (digamos), son llamados a sustituir a otros tantos hombres que pronto, por imperativo del tiempo y de la ley, dejarán la Casa de la ciudad. La consciencia de haber cumplido siempre con el deber contraído cuando juraron ante el crucifijo será su mejor recompensa. Y con ella la gratitud de sus conciudadanos a la que se comprometeron a ser acreedores.

\*\*\*

Ya está en la calle el "Plan de desarrollo". Ponderar su importancia fuera inútil, pues no hay quien no se haya percatado de que es enorme, trascendental, decisiva. Remitimos a la lectura de lo publicado por la Prensa de ayer incluidas las declaraciones del Comisario del Plan. Sin embargo, dos cosas queremos resaltar aquí por lo que pueden afectar a Burgos y su provincia: una, los informes referentes al progreso agrícola y pecuario en que tantas son las necesidades de nuestros pueblos y en que tanto puede hacerse; otra, cuanto se refiere al establecimiento de "Polos de desarrollo y fomento de la industrialización" que, por lo que se indica no serán más de siete y cuya ubicación será determinada —dentro de las regiones y zonas deprimidas— por la Comisión delegada interministerial para Asuntos Económicos. No hará falta repetir hasta qué punto, y por desgracia, Burgos y provincia son una zona subdesarrollada, con el triste carácter de una emigración que debe evitarse por muchos motivos. Nos parece que ha llegado el momento de elevar con acento claro, el calor y afán que causa tan grande reclamo, el legítimo anhelo, las aspiraciones fundadas de un pueblo que quiere y necesita ser digno de un glorioso pasado y no puede hurtarse a la responsabilidad de desempeñar en el resurgimiento de España el papel que le corresponde. Habla la Cabeza de Castilla, la que lleva en su escudo el mote de "primera en la voz y en la fe". Es, sin duda, la gran hora que va sonar y que como una llamada al trabajo y al esfuerzo, debe impulsarnos a un despertar trascendente, llenos de ilusión y dispuestos a afrontar las máximas pruebas y los más duros sacrificios. Burgos merece y ha de saber conquistar un puesto de honor en la gran batalla.

AVIZOR

## Con un magnífico espíritu de solidaridad respondieron los burgaleses a la llamada Pro-refugiados

### Éxito total en la colecta realizada por los muchachos de la O.J.E.

Ayer domingo se celebró en nuestra ciudad la venta del disco "All-Star Festival", con destino a mitigar los sufrimientos de todos los refugiados del Mundo. En el mismo figuraban grabadas canciones de los más destacados cantantes del Mundo, quienes se ofrecieron a través de sus cualidades artísticas, al alto comisario de la ONU para, con su colaboración, contribuir a la ayuda que este organismo internacional presta a los refugiados de todo el Mundo.

La Organización Juvenil fue designada por el organismo internacional para recaudar entre los españoles su ayuda para los miles y miles de personas, a los que el destino ha alejado de su patria y se encuentran en gravísima situación económica, sufrimiento más alto del espíritu, ocasionando por la salida forzosa de la patria, dejando abandonados a una suerte incierta a familiares y amigos.

Esta recaudación de ayuda —fruto de la caridad y la solidaridad entre los hombres— se ha realizado a través de una misión juvenil, que ha realizado con gran éxito la O.J.E.

Desde las primeras horas de la mañana de ayer y siguiendo la actividad iniciada días pasados, jóvenes muchachos de la O.J.E. burgalesa recorrieron las distintas calles de nuestra ciudad efectuando una activa postulación ante el agrado y satisfacción de los burgaleses, que respondieron a la llamada con su tradicional espíritu de castellanos, que es tanto como decir caridad, generosidad y solidaridad en su grado máximo.

A la cuestación se sumaron con magnífico espíritu jóvenes muchachos de la Sección Femenina y de la Cruz Roja, quienes tuvieron el auxilio de varios automóviles que, con altavoces, fueron difundiendo por toda la ciudad el fin que se perseguía con la recaudación.

En el andén central del Espolón, entre "Los cuatro reyes" se instaló el "Alto Estado Mayor" de la misión juvenil integrado por jóvenes de O.J.E., auxiliados por los mandos provinciales de la Delegación de Juventudes. Tres tiendas de campaña, una grande y dos pequeñas, formaban la "mesa peñonera" a la que acudie-

ron numerosos burgaleses a comprar el disco "All-Star Festival" y los pequeños muchachos de la Organización, que llegaban constantemente a depositar el dinero que contenían sus huchas, para continuar nuevamente y con acendrado espíritu por los resultados de los éxitos conseguidos, recibiendo la ayuda que los prestaban todos los burgaleses.

La recaudación total se eleva a una cifra altamente respetable, tanto en lo que respecta a la ciudad como a la provincia y será dedicada a la compra de discos, que después serán repartidos entre diversos centros benéficos.

## El miércoles se conmemora el "Día de José Antonio y de los Caídos"

### Nota de la Jefatura Provincial de F.E.T. y de las JONS

Como recuerdo emocionado e imperecedero a la memoria de nuestros Caídos, el próximo miércoles, día 20, "Día de José Antonio y de los Caídos", se celebrarán en nuestra ciudad los actos y sufragios siguientes:

A las 12.30 de la mañana, en la S.I.C.E.M., tendrá lugar un solemne funeral y responso por las almas de José Antonio Primo de Rivera y de todos los caídos por Dios y por España. Finalizado el funeral, se colocará una corona de laurel, en homenaje y sentido recuerdo y se ofrecerán simbólicamente las cinco rosas.

A las ocho y media de la tarde en la Iglesia parroquial de San Cosme y San Damián, se rezará el Santo Rosario, aplicado también por las almas de José Antonio y demás caídos.

A todos estos actos y sufragios quedan invitados los familiares de caídos, militantes de F.E.T. y de las JONS y público en general.

## ...LOS TOROS DESDE LA BARRERA

### Cuatro festivales benéficos y una novillada se celebraron ayer en los ruedos españoles

Salamanca.— Festival a beneficio de la Campaña de Navidad. Seis novillos de Victoriano y Alejandro Tabernero de Paz. Antonio de Jesús, aplaudido en los dos; "El Viti", que regresó de América festivamente para actuar en este festival y que saldrá de nuevo dentro de dos días para continuar sus actuaciones en aquellas plazas, fue premiado con las dos orejas de su primer, y escuchó ovaciones en el otro. Manolo Blázquez, dos orejas en el tercio y aplausos en el último.

—Córdoba.— Festival a beneficio de la campaña de Navidad e Invierno. Dos novillos de Parladé, Parra rajones y cuatro de Osborne, en lidia ordinaria. Rafael Peralta, ovación y vuelta en el primer; Ángel Peralta, ovación, una oreja y vuelta. "Zurito", ovación y saludos en uno y gran ovación, dos orejas y vuelta en el otro. "El Pireo", ovación y saludos en el segundo de lidia ordinaria y ovación y una oreja en el otro.

—Valencia.— Festival a beneficio de la Asociación de Caridad. Los diestros vistieron traje típico valenciano. Cuatro toros de Sánchez Ferrero y uno de Benítez Cubero, que cumplieron. "El Suso", Paco Pastor, Gregorio García y "Josele", cortaron una oreja a cada uno de sus enemigos y Manuel Herreros, las dos orejas y el rabo.

—Valladolid.— Festival a beneficio de la campaña de Navidad. Novillos de Miguel Báez, Manolo Báez, César Girón, Gregorio Sánchez, Paco Corpas, "Chamaco", Victoriano Valencia y "Curro" Romero, obtuvieron un señalado éxito. Presidió el festejo Jaime Ostas.

—Aranjuez.— Festival taurino a beneficio del Asilo de la Caridad. Novillos de Samuel de Paz, Pepe "Dominguín", Pablo Lozano, "Antoñete" y Pepe Segura, cortaron una oreja en cada uno. "El Mondoño" y "El Montalveño", escucharon palmas.

—Tudela.— Novillos de Casimiro Vila, con mucho ruido. Andrés Montec, dos orejas y vuelta en uno y ovación y vuelta en el otro. "Chico" Molina, ovación y saludos en su primer. Aplausos en el otro.

## Llamamiento del Papa a la unión de los cristianos

(Viene de primera página)

torales, que le ganaron el reconocimiento imperecedero de los habitantes de Torre del Greco, fue su infatigable acción para reconstruir las ruinas causadas por las trece erupciones del Vesubio, que se produjeron desde 1794 hasta 1831.

**LLAMAMIENTO DEL PAPA A LA UNIÓN DE LOS CRISTIANOS**

Ciudad del Vaticano.— Su Santidad el Papa ha asistido en la basílica de San Clemente, ligada a los recuerdos de San Cirilo y San Metodio, apóstoles de los pueblos del siglo IX, a una misa de rito bizantino.

En el curso de la ceremonia, Paulo VI hizo entrega al rector de la basílica de una reliquia de San Cirilo, que le fue ofrecida el pasado jueves por un grupo de fieles eslavos.

El Padre Santo, calorosamente aplaudido por los habitantes del populoso distrito, que llenaban por completo el espacio comprendido entre el Coliseo y la basílica de San Juan de Letrán, fue recibido por personalidades eclesásticas. Su Santidad creó unos minutos en la capilla del Santísimo Sacramento y, después, ocupó un trono, desde el que siguió la misa, oficiada por monseñor Kurteff, ayudado por los monseñores Katkoff y Sipovitch.

En el curso de la ceremonia, en la que se impartió la bendición a los cuatro puntos cardinales, (con dos candelabros, Su Santidad hizo un llamamiento a la unión de los cristianos, en el que ha hecho alusión a los fieles de los países de la Europa oriental.

"Que la Iglesia de Roma —ha dicho el Santo Padre—, centro de comunión para todos los creyentes y encargada del ministerio de una caridad universal, emane el ejemplo e invite a la unión más sincera, siempre hecha de la abnegación y del sacrificio. Unión entre todos sus hijos esparcidos en el mundo para las obras de la edificación de la caridad, ya que este es el bien que esperan hoy los alejados, los olvidados, los hostiles, así como el amor recíproco de la participación pronta y valiente en las miserias de los hermanos."

Poniendo de manifiesto que la ceremonia de hoy se celebraba bajo el signo de los santos Cirilo y Metodio, apóstoles de los eslavos, el Papa ha proseguido diciendo que su pensamiento se trasladaba, de modo natural, a los hermanos del

Oriente unidos a Roma por lazos de fidelidad secular.

"Pero nuestro pensamiento —dijo Paulo VI— se dirige también con un afecto respetuoso, a los hermanos separados que pertenecen a comunidades cristianas muy antiguas —una vez más— nuestros respetos y los sentimientos de nuestra esperanza. Un pensamiento afectuoso se dirige también a las regiones donde la Iglesia, con silencio y lágrimas, espera el alba de días mejores, para dirigir a la jerarquía, para dirigirse a los fieles, palabrando esperanza, de acuerdo y de consuelo. Puesto que un solo rebaño se reanuda en que un solo pastor y la unidad sea rehearse plenamente, es la que la Iglesia nuestro, por sus partes, su esplendor immaculado."

Al terminar su allocución el Santo Padre, ha invocado la ayuda de San Clemente, San Cirilo y San Metodio, para que los hombres vayan a encontrar la unidad en la gracia del Señor.

Finalizado el acto, Su Santidad impartió en la lengua palacio-eslava, su bendición apostólica.

## Las elecciones municipales de Aranda

(Viene de primera página)

de los concejales elegidos sustituir al edil cuyo escaño salga a vacación por cese en el mismo. Por tanto, don Manuel Sáenz de Calbezon sustituye a don Blas Ferrández y habrá de cesar como concejal en las elecciones próximas, dentro de tres años.

Finalizado el escrutinio, el señor Juez suspendió por unos momentos la sesión para dar tiempo al secretario a redactar el acta de la misma, tras lo cual y una vez efectuada la lectura de la misma y de la aprobación general, los fueron entregadas las credenciales tras la proclamación oficial, a los nuevos concejales del Ayuntamiento burgalés, don José Antonio Ochoa y López de Letona, arquitecto; don Jesús Ramón Cortezón Benal, profesor mercantil; don Eduardo Rico Díez de la Lastra, funcionario; y don Manuel Sáenz de Calbezon, Chico, industrial.

**EN ARANDA DE DUERO**

Aranda de Duero (por teléfono de nuestro corresponsal JUAN SANZ JUEZ).

Se han celebrado hoy las elecciones para concejales por el tercio de entidades, a las que se habían presentado seis candidaturas para cubrir dos vacantes. El resultado ha sido el siguiente:

Don Angel García Ochoa, 7 votos.

Don José Zapatero Cabestren, 6 votos.

Don Ricardo Larraz Aznar, 1 voto.

Han quedado por tanto proclamados como concejales del Ayuntamiento de Aranda por el tercio de entidades, don Angel García Ochoa y don José Zapatero Cabestren.

EN LOGROÑO

Logroño.—En las elecciones municipales celebradas hoy para cubrir las vacantes de concejales por el tercio corporativo, han sido designadas la señora Elena Rodríguez Fernández, delegada de la Sección Femenina; y don José Loma-Oso, Uriarte, abogado y don Santiago González Cuevas, médico.

Asimismo ha sido elegido para cubrir una vacante existente por tres años, don Rosendo Fraile Rueda, titular mercantil.

## MAS DEPORTES

### Por 3-0 perdió el Logroñés en San Sebastián

#### El portero local detuvo un penalty lanzado por Zabala

San Sebastián. (Por teléfono, crónica especial para la HOJA DEL LUNES).— Con regular entrada y tiempo frío y viento fuerte, se ha disputado el partido entre el San Sebastián y el Logroñés. La victoria local ha sido fácil a pesar de que gran parte del partido jugaron los locales con diez hombres por expulsión de Usandizaga. El dominio correspondió en su mayor parte al Logroñés, pero su delantero no produjo peligro por la poca puntería de los rematadores.

A los 30 minutos Elósegui saca un córner que es rechazado por la defensa riojana y el balón va a Usandizaga, que remata y Lema desvia el balón para batir a Villanova. Un minuto después en otro córner se produce peligro para la meta logroñesa y el disparo de Lema es rechazado por el poste.

### Fútbol Juvenil El miércoles partido de selección

#### Hoy reunión en el domicilio del Burgos

El pasado sábado la Federación local de Fútbol hizo entrega en un amigable acto de los trofeos alcanzados por sus equipos juveniles. Juan Antonio Quintana, delegado de la Federación tuvo la atención de invitar a dicho acto a la Prensa y radio local, además de otras representaciones deportivas. Todos fueron observados con una sustanciosa merienda y al final de la misma pronunció unas palabras alusivas al acto que se desarrollaba. Falta campo en Burgos para modestos y este mal parece que podrá solucionarse y a ello cremos que ha de dedicarse todo el esfuerzo de la actual Delegación. Preocupación general por el problema y buenos deseos por parte de todos los asistentes. Se finalizó con la entrega de los trofeos, uno de ellos al crítico que mayor atención había dedicado al fútbol juvenil, galardón que recayó en nuestro compañero de la Voz de Castilla "Talin" o "Stal" como quieran ustedes llamarle.

En la segunda parte, a los 4 minutos se castiga al San Sebastián con un penalty por mano de Lema. Lo lanza Zabala y Arriaga consigue desviar el balón. El tercer tanto local se consigue a los 12 minutos en una gran jugada personal de Diego. Hasta el final domina el Logroñés, pero sus delanteros siguen sin acierto en los remates.

El equipo riojana ha causado muy pobre impresión y no han justificado los fuertes desembolsos que ha hecho el club. Los más discretos fueron los defensas y en la delantera, salvando algo a Hidalgo, todos estuvieron mal. El Sanse ha hecho un buen partido, destacando Lema, Diego, Zubizarreta y Arriaga.

El colegiado señor Lalande estuvo bien, aunque fue bastante protestado.

Alineaciones: Logroñés.—Vilanova; Manolo, Morita, Fausti; Martiñán, Zabala; Godoy, Andrés, Ausaberri, Ocio, Hidalgo.

San Sebastián.—Arriaga; Galdós, Martínez, Iparagirre; Eliegui, Lema; Elósegui, Usandizaga, De Diego, Zubizarreta y Marín.

### Las Antillas francesas piden la independencia

#### Se constituiría una federación de Guadalupe, Martinica y Guayana con relaciones políticas y económicas con la metrópoli

Diversas personalidades de la isla de Guadalupe, entre las que se cuentan algunos ex-diputados, han lanzado en estos días un llamamiento "para la emancipación de Guadalupe sin ruptura de las relaciones con Francia".

La iniciativa quisiera dar la posibilidad y el derecho a la población local de administrar democráticamente sus propios asuntos. Se prevé a este fin un cambio en el estatuto de Guadalupe, y en particular, la creación de un poder local con Asamblea legislativa elegida y un Consejo ejecutivo responsable ante la Asamblea.

El país independiente debería mantener una asociación política y económica con Francia.

Las personalidades que han adoptado la iniciativa del llamamiento afirman además que se debe hacer un esfuerzo particular por los guadalupenses, martiniqueses y los habitantes de Guayana francesa "para que la lucha política de masa coordinada entre los tres pueblos para la emancipación respectiva sea victoriosa, permitiendo la unión efectiva y duradera entre las tres regiones, basada en la igualdad de derechos, respeto recíproco de la dignidad y de los intereses".

Guadalupe es actualmente un territorio de ultramar francés, como Martinica y Guayana.

La isla tiene una importante producción de caña de azúcar: la mitad de las tierras cultivables están dedicadas a su cultivo y la producción de azúcar alcanza las 170.000 toneladas de media anual.

La casi totalidad del producto se exporta al extranjero.

Las 6.000 hectáreas de terreno de Guadalupe están además destinadas a la producción de plátanos, que alcanza las 100.000 toneladas al año y es casi íntegramente exportada a Francia. Además de estos dos cultivos principales, la isla produce cacao, café, ananá, agrios y especialmente un ron muy prestigioso.

### Descubrimientos prehistóricos en Alemania

Durante una campaña de excavaciones arqueológicas efectuadas en los alrededores de Berlín se han descubierto algunas tumbas de los siglos X, XI y XII a. J. C. Los hallazgos han tenido lugar en las proximidades de Brugwall, en Spandau, donde ya en 1926, se descubrieron cerámicas del mismo período. Entre otras cosas se han encontrado los restos del ataúd de madera de una muchacha que tenía las sienes adornadas con círculos de bronce. Las tumbas se hallaban bajo una capa de tierra bastante delgada, apenas a 60 centímetros bajo la superficie.

## Cosas que pasar

"BRUJAS" EN TODOS LOS PISOS

"¿Tienes ya "bruja"?", preguntaba la señora de Milán. Las "brujas" están de moda y se ven en todos los pisos elegantes. Pero que no se alarmen los que tengan que ir a Italia, porque no se trata de hechicería repentina que miscalen en salmos y encantamientos, sino de simples espejos convexos, deformantes, que son la última palabra del arte decorativo. Su mérito principal es que convenientemente emplazados recogen toda la habitación en que han sido colgados. Su defecto más grande, que todavía no les fabrican en serie y no hay manera de encontrar una "bruja" por menos de cuatro o cinco mil pesetas. PIDA USTED UN "COYPU".

Hace unos años se pusieron de moda en Inglaterra las "plumas de coypu", un roedor intermedio entre la cobaya y los conejos que es ploteado a escala gigante. Luego muy pingües beneficios. Luego, la moda decayó y los "coypus" fueron donados se acilimaron en el mundo Unido y proliferaron en los bosques y nevados. Para solucionar el drama, se les embalsamó una gran cantidad contra ellos y un roedor famoso ha puesto de moda otra vez los "coypus", pero esta vez guisados convenientemente. El éxito ha sido fulgurante: en toda Britania no se está el todo "a la page" hasta que no se ha probado el estofado de "coypu".

LOS MAQUILLADORES SON MAS DE FIAR

Las señoras que confían el cuidado de su belleza a otras mujeres, hacen mal. Son más de fiar los maquilladores. Así al menos lo afirma el maquillador italiano Paolo Poli, uno de los más famosos de todo el Mundo. En una entrevista publicada en "El Giorno", Paolo Poli asegura taxativamente "que solo los hombres pueden embellecer a las mujeres. Las maquilladoras (supuestos que la cosa puede extenderse a platinadas y modistas) odian sin darse cuenta a la persona que los hombres embellecen, mientras que los hombres quieren hermosas todo lo posible".

**PISOS MAGNIFICOS**

3-4-5-6 y 7 habitaciones, exteriores, mas servicios, en el Barrio de nueva construcción mejor situado de MADRID: La AMPLIACION del BARRIO de la CONCEPCION 37.000 ptas. de entrada única + 29.000 ptas. aplazadas. Resto del precio 946 ptas. al mes durante 10 años.

**PISOS confortables en MADRID en el BARRIO del PILAR**

14.000 ptas. de entrada única + 9.000 ptas. aplazadas. Resto con grandes facilidades hasta 10 y 30 años.

EXCELENTE INVERSION DE CAPITAL: 14% NETO alquilando a su RENTA LEGAL los pisos adquiridos.

INFORMACION Y CORRESPONDENCIA: JOSE BARRAS, S.A. EMPRESA CONSTRUCTORA. Monio Esquinza, 6 - Tel. 224 85 35. MADRID

## Vida burgalesa

### Asistencias en la Casa de Socorro

Durante el día de ayer se prestaron las siguientes asistencias en la Casa de Socorro:

Alberto Delgado, de 16 años, de Santander, contusión en labio superior y herida contusa en pómulo izquierdo.

José Arenal Sáiz, de 59 años, Teóscora 5, contusión con erosiones y epistaxis traumática en región nasal.

## PROFESIONALES

**José Alonso**  
MEDICINA INTERNA, COLECCIÓN Y NUTRICIÓN. RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Espolón, 24. — Tel. 1912

**V. Ojeda Carcedo**  
APARATO DIGESTIVO Y NUTRICIÓN  
Análisis Clínicos. — Rayos X y Metabolimetría  
Consulta de 10 a 1 y de 4 a 6  
Vitoria, 26. L. — Teléfono 3667

**José Carazo**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantes y Cruz Roja  
Vitoria, 31. 5. — Teléfono 3591

**I. López Sáiz**  
ENFERMEDADES MENTALES Y NERVIOSAS  
Consulta 12,30 a 2. Tel. 3478  
Plaza Santa Domingo de Guzmán, 8. 1.

**Dr. Bañuelos**  
OCULISTA  
Plaza Mayor, 2. Tel. 1066

# ESCENARIOS Y PANTALLAS

## Los "nuevos galanes" de Hollywood

### Son todos muy parecidos

Convenimos en que la trágica muerte de James Dean, conduciendo un coche sport a 160 kilómetros por hora, después de haber interpretado tan sólo tres películas, no nos permite en absoluto estudiar una evolución en el estilo del actor. James Dean pasó por el firmamento del cine como un cometa, como un símbolo del adolescente romántico cuya "furia de vivir" apenas podía ocultar una necesidad de afectos. El Marlon Brando de "The Wild One", de Bontedeh, dio cierta justificación al frenesí de los "blousons noirs" americanos. James Dean fue más lejos, exteriorizando el "mal del siglo" que caracteriza a cada generación. Rebasando los desórdenes psicoana-

líticos de la sociedad americana, adquirió un renombre y valor universales. Esta característica de uno de los más famosos actores de Hollywood de los últimos diez años, podría aplicarse, con algunas reservas, a la América actual. Pero parece que las causas profundas y auténticas de esta transformación del héroe cinematográfico pierden poco a poco su valor de coartada. Estamos en presencia de cierto tipo de manierismo de una moda de la que la literatura norteamericana (Tennessee Williams, Williams Inger, etc), es al menos tan responsable como los métodos de interpretación que se cursan en el Actor's Studio. Los jóvenes galanes americanos que han seguido el camino abierto por Marlon Brando se llama Paul Newman, Anthony Perkins y Warren Beatty. Tienen de común una atractiva fofotería de la que se muestran exageradamente conscientes. Tienen también una inquebrantable voluntad de exhibicionismo. Poseen el secreto del rostro, con sus muecas y crispaciones.

De los tres galanes que acabamos de nombrar, Paul Newman parece sin duda el de virilidad más firmemente asentada. Si es cierto que como Marlon Brando posee el "complejo de torso", no lo es menos que sabe manejar sus puños en última instancia, cuando llega la ocasión.

Anthony Perkins se ha abandonado a partir de "Psycosis", en el modo cauce de las interpretaciones históricas o neurasténicas, que tanto éxito alcanzan entre sus admiradoras. La imagen que tenemos de él, es la de un actor revolviéndose por el suelo mientras se mesa los cabellos.

En cuanto a Warren Beatty, hermano de la divertida Shirley Mc Lane y benjamín de la promoción de actores jóvenes de Hollywood, es el campeón de la incertidumbre psicológica. En realidad, es una nueva reencarnación de James Dean, un personaje perfectamente representativo del mundo de Tennessee Williams. En principio hay que conceder al mozo cierta voluntad de escapar al manierismo de sus colegas.

Si a esta breve lista añadimos el nombre ya consagrado de Tony Curtis, obtendremos el censo de una generación cinematográfica de galanes en cierto modo malvados y perversos, a través de la cual el cine americano se esfuerza en hacer triunfar el mito de James Dean, repetido por los pequeños círculos de Nueva York. La crisis nerviosa ha reemplazado a la angustia metafísica y el antagonismo sexual al deseo de posesión de lo absoluto.

Finalmente, todo el cine americano es sólo jóvenes galanes fabricados en serie con el mismo molde. Se puede esperar que la triste medida de los galanes con nervios de damisela, pase dentro de muy poco tiempo. La otra tradición, más sólida, se perpetúa. Nos referimos, claro es, a los Burt Lancaster, Charlton Heston, Kir Douglas y Rock Hudson. Hombres de acción o galanes de comedia, recuerdan periódicamente la persistencia de una tradición más fuerte que la de los imitadores de James Dean.

## Gran temporada de teatro extranjero en Londres

### Se conmemora el CD aniversario del nacimiento de Shakespeare

#### Siete países europeos concurren; España no

Para la próxima "season" teatral de Londres se han apuntado siete compañías extranjeras. Son las más brillantes representaciones del genuino teatro nacional de cada país. La temporada abarcará tres meses, durante los cuales se darán a conocer las obras de más alto grado dramático europeo. Este "rendez-vous" artístico está promovido a cuenta del cuatrocientos aniversario del nacimiento de Shakespeare.

A los amantes de Talía se les brinda una única ocasión de ver el mejor teatro mundial en una sola temporada y en una sola ciudad. La demanda para las localidades empieza a ser arrolladora, pues al solo anuncio de estas representaciones — que fue hecho ayer — en el teatro Aldwych, en el Strand londinense, la solicitud de encargos ha sobrepasado todo límite.

Las mejores compañías de Francia, Italia, Grecia, Irlanda, Alemania, Polonia y Rusia contribuirán al esplendor teatral de esta "cumbre" conmemorativa. Aunque razones habrá para ello, el teatro español estará ausente de esta cita internacional. Por muchas razones que existan, no podemos, sin embargo, ignorar con cierto sonrojo esta falta de inquietud artística.

La Comédie Française estará presente del 20 al 23 de Marzo próximos. El teatro Schiller de Alemania occidental, tomará la alternativa con una de las mejores obras, "Andorra", de Marx Frisch, con el mejor actor que hoy tiene al parecer, Alemania: Fritz Kortner. También veremos el "Clavijo" de Goethe, dirigido por Will Schmidt, con Klaus Kamer en el "rol".

No olvidemos citar "Le Bourgeois Gentilhomme", de Molière, de la Comedia Francesa, ni tampoco pasemos por alto el teatro napolitano, del 7 al 11 de Abril, con "Le Metamorfofi di un Suenatore Ambulante", que ganó un importante premio en el Festival de Teatro, en París.

Polonia estará representada por el teatro Wspolczesny (teatro contemporáneo), durante los días 5 al 16 de Mayo. Las representaciones estarán dirigidas por Erwin Axer, el hombre de mayor influencia hoy en el teatro polaco. Cada obra teatral polaca es ensayada durante un período de tres a seis meses, lo que supone la más concienzuda preparación en el teatro mundial. La producción programada para este festival shakespeariano es la obra de Brecht, "Arturo Ui". También será representado el teatro clásico polaco.

Los griegos contribuirán con "Los pájaros", de Aristophanes, obra que fue proclamada como "la mejor producción de 1962" en el Festival Teatral de París. La compañía será la del Teatro Griego de las Artes. Y el teatro irlandés aportará dos de

sus más celebradas obras de O'Casey: "Junio and the Paycock" y "The Plough and the Stars". La temporada terminará con la presentación durante tres semanas (del 26 de Mayo al 13 de Junio) del Teatro de las Artes de Moscú. Probablemente serán anunciadas dos o tres obras, de Gogol o Gorki, o quizás de Chekhov, aunque aún no se ha precisado qué obras de estos autores podrán participar en este festival londinense.

Conclusión: Los teatros de Europa estarán presentes en este cuatrocientos aniversario de Shakespeare. No hay problemas de lenguaje, desde el momento en que cada compañía hablará su propio idioma.

## "La Sal" y "Al Biberón" primeros premios en la XVI Semana Internacional del Cine Amateur

Mulhouse. — La XVI Semana Internacional del Cine Amateur ha sido clausurada con una sesión de gala, durante la cual se dieron a conocer los resultados de la misma.

El primer premio ha sido para el documental "La Sal" y "Al Biberón", por su mejor interpretación, ambas de la sociedad de Cine Amateur de París. El segundo lo ha correspondido a Praga y el tercero a Barcelona. En la "Semana" han participado 27 "Cine-Clubs" de diversas naciones, entre ellas, España.

## Independicese

Y GANE 6.000 pesetas mensuales aprendiendo SERIGRAFIA, nuevo y universal sistema de impresión MATER, Apartado 8085. BARCELONA PIDA FOLLETO GRATUITO

## Coloquio sobre la protección al cine español

El Congreso Internacional Cinematográfico de Barcelona que en el curso de sus anteriores ediciones ha tratado distintos problemas del cine español, dada la actual situación industrial de nuestro cine, el presente año ha tenido como tema central un coloquio sobre la protección del cine español que se ha celebrado durante los días 22, 23 y 24 de Octubre de 1963 en el Palacio de las Naciones de Barcelona, tomando parte en el mismo profesionales de la producción, distribución y exhibición, y asistiendo como observadores representantes de la Dirección General de Cinematografía y Teatro, del Sindicato del Espectáculo y de la Dirección General de Tributos Especiales.

Fruto de las deliberaciones llevadas en un clima de objetividad y buena voluntad por parte de todos los congresistas son las siguientes conclusiones que tienen como finalidad:

- 1.—El fomento y apoyo a la calidad del cine español para obtener la comercialidad. Los buenos films son siempre comerciales.
- 2.—Una protección efectiva al largometraje y al cortometraje español.
- 3.—Una difusión del cine español en el extranjero.
- 4.—Una cinematografía española fuerte en su conjunto: producción, distribución y exhibición.

# Más deportes

## Los partidos de Primera División

(Viene de última página)

Kuzman, Martínez; Lasa, Luis, Ansolá, Bosch y Molina. Gustó el Betis por el entusiasta juego que practica, pero muy inferior al equipo local, que pudo haber conseguido una goleada de escándalo de haber sostenido en el segundo tiempo la brillante exhibición de juego y facultades que realizó en el primero.

El Valladolid se acercó con frecuencia al área visitante y llegó a forzar ocho córners en media hora. Pepin se lució en varias paradas y salidas arriesgadas.

A los 24 minutos, en pleno dominio local, el defensa Pinto corre con la pelota por todo el campo, desde su demarcación, cede a Rodilla y este consigue el primer tanto, que es recibido con gran entusiasmo por el público.

Dos minutos después, el Betis establece el empate en un rapidísimo contrataque. Ansolá es el autor del tanto. El meta local llegó a tocar la pelota pero se le introdujo en la red.

A los 30 minutos, Aramendi saca una falta; la recoge Ramirez, que entrega a Landa, que de tiro corto y colocado marca el segundo gol vallsoletano. Con 2-1 termina el primer tiempo.

A los dos minutos de empezar el segundo tiempo dispara Landa, Pepin, no consigue bloquear y Morollón no tiene más que impulsar el balón para lograr el tercer gol. A los 24 falta Pini, sale Justo a la desespejada pero Luis le gana la acción y consigue el segundo tanto bético.

## EL BARCELONA SE RESERVO

Barcelona, 2; Oviado, 1. Oviado.—Madrid; Toni; Alfonso, Juan Manuel; Altabas, Izaurilaga; Girón, José Luis, Miguel Beña y José María.

Barcelona.—Pseudo; Segarra, Ollivella, Eladio; Montesinos, Fusté; Zabala, Pereda, Zaldúa, Re y Vicente.

El líder de la liga, acaso por acusar el esfuerzo de los dos partidos de competición jugados esta semana o por reservarse ante el difícil partido de Recopa, del miércoles, fleteo al Hamburgo, ha tenido una floja actuación y su victoria ha carecido de brillantez, sobre todo teniendo en cuenta que se ha obtenido sobre un equipo que desde el minuto veintitrés de primer tiempo, ha jugado con sólo diez jugadores, por lesión de su defensa Toni.

A los cinco minutos, Pereda, al lanzar una falta estrelló el balón en el poste. A los 12, en un córner lanzado por Vicente, Zabala, obtuvo el primer gol. A los 23 se retira lesionado Toni, en jugada totalmente fortuita.

En el segundo tiempo, el juego sigue con las mismas características de ligero dominio azulgrana, pero, sin efectividad. Un tiro de Re, se estrella en el poste. Y a los 15 minutos remata de lejos José María. Pseudo se le escapa el balón y Miguel de cerca fusila el gol del empate. A partir de este momento, el Barcelona se vuelca sobre la meta de Madrides, quien se luce.

A los 21 minutos avanza solo Re, Alfonso le zancadilla, dentro del área, el árbitro hace acción de señalar el penalty pero Re sigue con el balón y de magnífico disparo marca el gol de la victoria.

## BARRO Y AGUA EN EL PASARON

Pontvedra, 2; Córdoba, 1. Pontvedra.—Fermín; Calleja, Batalla, Cholo; Pastor, Vallejo; Ribada, Martín Esperanza, José Riego, Iglesias y Marcaida.

Córdoba.—Benegas; Navarro, Mingorance, López; Egea, Costa; Vázquez, Juanín, Miralles, Conesa y Rajá.

El terreno estaba embarrado, y además durante todo el transcurso del encuentro no cesó de llover.

A los 13 minutos y como consecuencia de una falta sacada por Ribada cerca del área, Iglesias aprovecha el barullo que se organiza ante la meta cordobesa y marca el primer tanto.

A los diez minutos de la segunda mitad se registra un impresionante tiro de Iglesias, que fue desviado a córner por el meta forastero. A los treinta y tres minutos, un contraataque cordobés en el que Conesa sobredora a la defensa y de tiro cruzado establece el empate.

A los 37 minutos Ribada saca un córner, el balón ve a poder de Marcaida, quien remata de cabeza y marcará el tanto de la victoria.

El Pontvedra se empleó con bastante más orden y presión más que sus adversarios, por lo cual su triunfo ha resultado merecido.

## Un penalty (muy protestado) dió la victoria al Mondragón sobre el Mirandés

(Viene de última página)

Mondragón. Crónica especial para la HOJA DEL LUNES. — A las órdenes del colegiado Zaramendia, que estuvo discreto pese a lo que fue protestada su actuación el Mondragón ha vencido al Mirandés por 1-0.

El partido se ha jugado con dominio alterno y juego muy disputado, con mucho ardor aunque con poca calidad de juego debido al barro. El gol local se marcó a los 44 minutos de la primera parte al lanzar Bergareche un penalty con que fue castigado el Mirandés por mano de Uncilla. La decisión del árbitro fue muy protestada por los jugadores burgaleses que consideraban que el balón fue a la mano de Uncilla y por tanto no hubo intención.

En la segunda parte siguió el juego alterno y con mucho nerviosismo por ambas partes, pasando las dos porterías momentos de agobio, pero los delanteros no fueron capaces de alterar el resultado.

Por el Mirandés destacaron Sebittas, Elcoro, Echeandia y Uncilla.

## Banco de Santander

Banca - Bolsa - Cambio  
Caja de Ahorros  
España, 12 - BURGOS

## Buen partido de la Gimnástica Arandina, que venció al C. D. Palencia por 4-1

Aranda de Duero (por teléfono de nuestro corresponsal JUAN SANZ JUEZ). — En la tarde de ayer nos ha proporcionado un magnífico encuentro la Arandina, que por mayor juego ha derrotado mercedemente al C. D. Palencia por el tanteo de 4-1.

En una tarde de cielo cubierto y de temperatura suave, medía hora antes de comenzar el encuentro el "mister" palentino hizo un entrenamiento físico de sus muchachos en el terreno de juego, por lo que protestó el público que iba entrando en el campo para presenciar el encuentro y no para ver esta clase de exhibiciones.

Puesta la pelota en juego enseguida se aprecia el mejor juego de los locales y por consiguiente el mayor dominio que a través del partido tuvieron, sin que esto quiera decir que los palentinos no pusieran en aprietos a la meta local.

Los tantos se lograron de la siguiente forma:

A los 7 minutos, Miranda II centra, la pelota rebota en una defensa y Miranda I aprovecha la oportunidad para lanzar un tiro cruzado y raso, con lo que inaugura el marcador.

El segundo a nuestro juicio el mejor y más bonito, se produjo en el minuto 25, a centro de Miranda II que remató en plancha, de cabeza, Maray, a un metro de la línea de gol, tanto que fue muy aplaudido por su hechura y precisión.

En el minuto 43 vino el tanto palentino, mediante un avance de su línea media, tirando fuerte Esguevillas. Reboteó el balón en el cuerpo de Marchante y Sigüenza, de un tiro imparable, remató a la red.

Con este resultado de 2-1 a favor de la Arandina finalizó la primera parte. En la continuación, a los 6 minutos, Tino, desde fuera del área, lanzó un formidable chut que, tras pegar en el larguero, se coló en la red.

El último tanto de la tarde fue de penalty, que tiró Miranda II en el minuto 17, como consecuencia de una falta de Carriello a Maray en el área pequeña y por cuya causa resultó conmovido el jugador ribeño, que fue sacado del campo en camilla, incorporándose a los ocho minutos.

Se sacaron dos córners contra los palentinos en la primera parte y uno en la segunda y contra la puerta local tres en la segunda mitad.

Los palentinos jugaron bien en la primera parte, pero en la segunda usaron de brusquedades, como en la falta que hicieron a Maray y en otras a Marchante y a Parra, pretendiendo ganar por número de jugadores mientras estaba fuera del campo Maray. Pero a pesar de ello encanaron la abultada demotada, aunque si entrase en ningún momento.

Sus mejores hombres fueron, con el portero el central Mario y como batalladores y distinguidos Esguevillas, José y Muñeca.

La Arandina jugó admirablemente como conjunto, bajando un poco en la segunda parte Saugar, para rehacerse en la segunda. A Maray le encontramos desconocido, pues ha mejorado mucho desde su última actuación en este campo, siendo también el autor del mejor tanto que hemos conocido durante lo que llevamos de temporada en nuestro campo.

La actuación del colegiado señor Ruano, debutante en categoría nacional, según nos dijeron, fue más que deplorable. Empezó en un plan riguroso, a su manera, pero nos falta conocer en qué Reglamento ha aprendido a arbitrar. Las brusquedades que se cometieron en la segunda parte no son achacables más que a su contemperización. Los equipos se alinearon de la siguiente forma:

C. D. Palencia. — Barrio; Cerriello, Mario, Coreuera; Rodrigo, Esguevillas; José, Muñeca, Zamora, Tascán y Sigüenza.

G. Arandina. — Marchante; José Luis Parra, José María; Esguevillas, Miravalles; Miranda II, Miranda I, Maray, Tino y Saugar.

la calidad de...  
**Una buena impresión**  
sólo tiene un nombre

● imprenta  
● fotografía  
● encuadernación

**Talleres GRAFICOS**  
"Diario de Burgos"

## CARTELERIA

**Gran Teatro**  
Hoy, a las 5,30 - 7,45 y 10,45 noche  
Extraordinario estreno  
**CONSPIRACION PARA MATAR**  
En cinemascopio  
Susan Hayward - Peter Finch  
Un film inquietante que le intriga y apasionará  
Autorizada mayores 16 años

**Avenida**  
A las 5,30 - 7,45 y 10,45 noche  
Gracioso estreno  
**Mi marido se divierte**  
En cinemascopio  
Richard Widmark-Doris Day  
Una película chispeante que el más divertido enredo  
Autorizada mayores 16 años

**Coliseo**  
Continua de 5 a 10 (2.ª pase 7,45) y 10,30 noche  
"Un programa grandioso"  
**Las voluntarias**  
(Estreno) y **Sheriff hora H**  
(Cinemascopio)  
Autorizado mayores 18 años

**Rex**  
Continua de 4 a 10 (2.ª pase 7,45)  
**Pancho Villa y Adelita**  
y **Gran Hotel**  
por Cantinflas  
Autorizado mayores 16 años

**Cine Cordón**  
¡ÉXITO MONUMENTAL!  
Sesiones: 4,30, 7,45 y 10,45 noche  
**LA GRAN EVASION**  
(Autorizada mayores 14 años)

**Cine Calatravas**  
Gran éxito de Angie Dickinson en **MISION en la JUNGLA**  
Sesiones: 5,15, 7,45 y 10,45 noche  
(Autorizada mayores 18 años)

**Cine Astoria**  
Continua de 4,30 a 10  
**Mensajero del miedo**  
con Frank Sinatra  
y **Escoria de presidio**  
(Autorizada mayores 18 años)

**CINE CONSULADO**  
**ROMMEL**  
EL ZORRO DEL DESIERTO  
por James Mason, Cedric Hardwick  
Continua de 5,30 a 10, pases 7,45 y 10,45 noche  
Autorizada para mayores

**Cine Goya**  
**La misteriosa dama vestida de negro**  
por Kin Nova, Jack Lemmon y Fred Astaire  
Sesiones: 5,30, 7,45 numerada y 10,45 noche  
Autorizada para mayores

## Ha muerto Gustaf Gründgens, "padre" del teatro alemán

### Cuarenta años de máxima figura de la escena

Hamburgo. (Por Ernesto Fischer - Impresiones de Alemania). — ¡Ha perdido el teatro alemán ahora su padre! Es esta la inquietante pregunta que muchos se hacen desde que hace pocas semanas murió Gustaf Gründgens. Desde hacía muchos años, Gründgens se había vuelto la encarnación de la cultura teatral alemana hasta el punto que pareciese absurda la idea de que otro pudiera ocupar su posición. Ya durante su vida, este hombre constituía una leyenda. Es probable que a día se deba en gran parte a ella la irradiación fascinadora con que como actor, como director de escena y como intendente, sabía hacer a todo el mundo.

No puede describirse con pocas palabras lo que Gustaf Gründgens significaba para el teatro alemán. Desde hace cuarenta años, figura en primer lugar, o sea en tres épocas nitidamente distintas: en la década de 1920, que para el Berlín artístico fueron realmente los años "dorados"; en la época del nacionalsocialismo en que con valor sin igual trataba de salvar una gran tradición o través de un período de la lobreguez y, finalmente, después de la guerra, cuando se trataba de reedificar el teatro alemán sobre las ruinas y de reanudar el trabajo en un nuevo espíritu, basándose en lo pasado.

Cuando todavía joven, no hubo papel que no hubiera desempeñado, trabajando como actor, como anunciador, como cancionista en la ópera, en el cabaret y hasta en el Show. Actuaba, además, en muchas célebres películas. En los años después de 1930, se le vio en los Teatros de Estado de Berlín, primero como actor y director de escena, luego, como intendente suplente y, finalmente, como intendente general de todos los teatros estatales de la capital del Reich. ¡Cuánta diplomacia y cuánto tacto fueron precisos en aquella época de la dictadura nacionalsocialista para adap-

tarse a los métodos de los gobernantes y mantener el teatro berlinés a pesar del más riguroso dirigismo cultural, al nivel artístico tradicional!

Después de la guerra, Gründgens se encargó de la dirección del teatro de su ciudad natal, Düsseldorf y, en 1955, del teatro hamburgués, Deutsches Schauspielhaus, del que hizo el primer teatro de los países de habla alemana en Europa. Hamburgo fue su legado artístico. Aquí reveló en sus escenificaciones las experiencias de una rica vida, dedicada de todo corazón sólo al teatro. En una o dos piezas se lo alzó en Hamburgo cada año también como actor, por ejemplo, como Próspero, de Shakespeare, como Entertainer, de Osborne, o como Metistofoles en su escenificación propia, con la que creó la auténtica imagen de Fausto de nuestra época, y como César en la obra "César y Cleopatra" de Shakespeare. Inolvidable su último papel de Felipe II en la obra "Don Carlos", de Schiller.

En Manila, en las Islas Filipinas, durante un viaje alrededor del Mundo, le sorprendió la muerte a la edad de 63 años. "Misteriosa como su vida fue también su muerte", dijo uno de sus discípulos al saber la trágica noticia de su defunción. "Pero quizás el destino fue benévolo. Le quedaron ahorrados los amargos años del retiro de la escena y tal vez así mismo la suerte de tener que sobrevivir su propia gloria". Pero todos aquellos que Gründgens trajo como actores jóvenes y como asistentes en la dirección artística a su teatro en Hamburgo, tendrán que probar ahora que ese gran hombre del teatro supo formar también una escuela y que el teatro alemán, a pesar de haber desaparecido de la escena su gran maestro, no ha quedado desamparado. Para ellos su herencia significa una obligación.

**SAISON - FUERZA - ENERGIA**

EN BREVES SEMANAS. Distingate entre sus amistades obteniendo una GRAN MUSCULATURA y disminuyendo las GRASAS SUPERFLUAS de su cuerpo, en cualquier edad y naturalmente. Delgado o grueso, alto o bajo, fuerte o débil, joven o mayor, será bien atendido.

Con sólo 15 minutos diarios en la intimidad de su HOGAR, son suficientes SIN molestias. SIN desplazamientos.

EN MUY BREVES SEMANAS, usted podrá experimentar un favorable cambio mediante una readaptación progresiva de sus FIBRAS MUSCULARES, consiguiendo:

Anchas espaldas, hombros robustos, dorsales pronunciadas, pecho erguido, cintura estrecha. Logrando un conjunto muscular atlético y ágil.

**PIDANOS INFORMACION**  
Enviando el CUPON OBSEQUIO recibirá una Revista Deportiva e Informativa GRATIS.

**CUPON SIN COMPROMISO**  
PARA UNA DOCUMENTADA E ILUSTRADA REVISTA DEPORTIVA

Nombre \_\_\_\_\_  
Calle \_\_\_\_\_  
Ciudad \_\_\_\_\_  
Provincia \_\_\_\_\_  
Ofic. Postal N.º \_\_\_\_\_

**¡decídase!**  
LLENE Y ENVIE HOY MISMO ESTE CUPON

# LOS "LEONES" RESURGIERON EN ZARAGOZA

## Triunfo del Madrid, en Murcia

### El Atlético madrileño tropezó otra vez en su campo

Atlético de Madrid, 1; Elche, 1. Atlético de Madrid: San Román; Rivilla, Jayo, Calleja; Amador, Glaría; Beitia, Adelardo, Ribes, Trallero y Collar.

Elche: Pazos; Cherneris, Iborra, Guirant; Ramos, Fornos, Cardona, Lezano, Eulogio, Romero y Oviedo.

La reaparición del extremo internacional en el Atlético madrileño llevó mucho público al estadio metropolitano. Sin embargo, el jugador no tuvo una actuación lucida y salvo dos o tres disparos a puerta y el penalty que marcó, fue lo único destacable en su haber.

El club madrileño ha podido salvar el encuentro gracias a un penalty, un poco dudoso, y que el árbitro no señaló en el primer momento, sino que continuó el juego hasta que la pelota salió fuera de banda. Consultado con el juez de línea y entonces el colegiado, apoderándose del balón, lo colocó en el lugar de la falta máxima, transformándolo en tanto Collar. Iban 25 minutos de la segunda parte, cuando se produjo el empate.

Jugó más el Atlético que el Elche, pero no pudieron ni suplir el sacar una ventaja de su gran dominio.

El primer tiempo finalizó con empate a cero, habiendo sacado el Atlético cuatro córners por uno del Elche.

La segunda parte fue casi un exacto calco de la anterior, pero en el minuto 14, en un contraataque ilicitano, la pelota llega hasta el extremo izquierdo Oviedo, éste trata

de adelantarla y toca ligeramente en Rivilla. El balón llega hasta Romero, quien después de evitar la entrada de Jayo, tira a puerta y marca el primer gol de la tarde.

El partido fue un continuo forcejeo entre los locales por marcar aprovechándose de su dominio y el Elche, en una defensa ágil, con desplazamientos de la pelota inverosímiles pero efectivos.

El peor jugador del Atlético fue su medio Amador, que tuvo una tarde verdaderamente desgraciada.

El primer tanto. Tres minutos después se produce otro avance de los bilbaínos y Arieta se interna, dribla a varios contrarios y marca el segundo.

No se amilana el Zaragoza que impone su juego y su dominio pero se producen brotes de juego duro. En uno de estos, son expulsados del terreno de juego Marcelino y Uriarte por agresión mutua. A medida que transcurre el tiempo los bilbaínos se defienden bien mientras que los del Zaragoza contraatacan infructuosamente. Un nuevo tanto del Bilbao es anulado por estimar el árbitro fuera de juego.

**SIN CONVENCER, GANÓ EL MADRID**  
Murcia, 0; Real Madrid, 3.  
Real Madrid: Araquistain; Isidro, Santamaría, Pachín; Muller, Zoco; Amancio, Félix Ruiz, Di Stefano, Puskas y Gento.

Murcia: Campio, Tatono, Marquitos; Aznar, Lax; Martínez, Miguel, Marsal, Olano, Merodio y Szalay.

El primer tanto fue marcado por Puskas a los 7 minutos de empezar. Bronca al árbitro y al juez de línea por no señalar offside de Puskas. Con 0-1 termina el primer tiempo.

A los 16 minutos de la segunda mitad Gento recibe un pase de Puskas, se interna y lanza el balón por encima de Campillo. El tercer tanto es obra de Puskas, en una gran jugada. Aprovecha un fallo de Marquitos y desde cerca remata imparable a la red.

El Murcia ha hecho un encuentro con nervio y coraje pero no ha podido en ningún momento con la buena defensa del Madrid y sus medios.

Esperaba más juego del Madrid, pues, en realidad, han sido pocas las jugadas de mérito que realizaron. No obstante, demostró su gran capacidad técnica y su buena forma actual. Gento y Marquitos estuvieron varias veces en la banda, lesionados, pero siguieron jugando.

**EXPULSIONES EN SEVILLA**  
Sevilla, 2; Levante, 0.  
Sevilla: Mut; Gallego, Campanal, Luque; Cardo, Achucarro; Oliveros, Dieguez, Cabral, Mateo y Donato.  
Levante: Beitia; Victoriero, Pedreño, Calpe; Vidal, Castello; Vall, Curruale, Domínguez, Winderlein, Pepin.

Sorprendido a la afición en el primer tiempo un Levante que si no logró decidir el encuentro a su favor en poco tiempo se debió a la defensa sevillista que resistió muy bien.

El encuentro cambió radicalmente en la segunda mitad en la que reapareció un Sevilla desplegando un juego codicioso a la par que hizo replantearse al Levante.

A los 23 minutos, llegó el primer gol que tiene su origen en una jugada de Cabral y Cardo, recibiendo el esférico Achucarro que, marca cuando salía Beitia.

A los 32 minutos, se registra un ataque sevillista. Mateos, dentro del área, regatea a Pedreño y consigue el segundo tanto.

Poco más tarde se enredan Oliveros y Pepin que llegan a las manos, por lo que el árbitro les expulsa, luego de consultar con los linieros y los capitanes de ambos equipos.

**DIFÍCIL VICTORIA VALENCIANA**  
Valencia, 2; Español, 1.  
Valencia: Zamora; Fiquer, Quincoces, Mestre; Roberto, Arnal; Cabello, Núñez, Waldo, Sánchez Lage y Suco.  
Español: Jonact; Santos, Bartoli, Muñoz; Idigoras, Abel; Tejada, Lisboa, Kubala, Ramírez y Mercade.

El Español contra lo que se esperaba practica un juego abierto y de ofensiva, que le da la iniciativa del partido en los primeros diez minutos, dirigida la delantera magníficamente por Kubala. El Valencia a los

## Un partido ganado justamente por el Burgos

### El Santander puso muchas dificultades al triunfo local por 2-1

#### Ferreiro y Galilea marcaron los goles

Crónica del partido presentada por...  
**CALZADOS JOSE RUIZ Y HERMANO S. R. O.**  
Plaza J. Antonio, 28  
Teléfono 3446

**ALINEACIONES**  
R. de Santander: Larzábal; Navarro, Gómez, Echevarría; Goñi, Jiménez; Larrea, Abel, Raba, Yosú e Isidro.  
Burgos.—Solana; Casuso, Zamora, Arsenio; Paquito, Ribón; Angelín, Galilea, Azcárate, Fábregas y Ferreiro.

**GOLES**  
1-0. A los 10 minutos, un envío de Azcárate es recogido por Fábregas, que pasa a Angelín y éste envía sobre puerta, para que Ferreiro, con mucha decisión, logre un remate imparable.

1-1. Cuando se llevan 25 minutos de juego, un ataque santanderino da lugar a una falta de Casuso, que saca Raba, produciendo un desorden en la defensa. Lo que aprovecha Larrea, totalmente desmarcado, para batir a Solana.

2-1. En la segunda parte, a los 32 minutos, después de una fuerte presión burgalesa, Galilea acierta con un remate al ángulo superior que proporciona el gol que había de ser el del triunfo.

**INCIDENCIAS**  
Se jugó con mucho ardor pero no abundaron las suculdades. Hubo un par de interrupciones por leves lesiones de Ferreiro y Azcárate. Tiempo ligeramente lluvioso y campo embarrado. Muy buena entrada, quizás la mejor de la temporada.

**ARBITRAJE**  
El colegiado Arrechea, de Guipúzcoa, tuvo momentos en que se fue el partido de la mano, pero supo reaccionar a tiempo, para conseguir un aceptable resultado.

**SE LUCHÓ Y GANÓ A USA DEL CABALLO**  
El Santander venía a Burgos con un deseo de reaccionar favorablemente en su marcha, bastante deficiente, en este difícil torneo liguero. Incluso había preparado su nuevo empuje en un once de reclusos, dispuestos a la lucha por los medios más convenientes, sin echar la brusquedad, que sacó a relucir en muchas de las partes del encuentro. Al Burgos se le planteó un encuentro difícil en conjunto, pero que en los primeros momentos estuvo plenamente a su favor por mejor calidad. Los primeros veinticinco minutos del partido tuvieron un color neto burgalés y en ellos se confirmó la baja actual del equipo santanderino. En este período el Burgos marcó un gol y tuvo ocasiones en que la fortuna no respondió a su clase y se desaprovechó de circunstancias en que el marcador debía haberse aumentado, como aquella en que Galilea no acertó en su remate, que envió a las manos de Larzábal, cuando se encontraba solo ante el portero. Y en otras en que el abuso de pases permitió a la fácil defensa santanderina alejar el peligro. Todas estas jugadas desaprovechadas dieron lugar a que llegara el inesperado gol del empate y entonces el Burgos quedó encogido por la impresión y bajó muchos enteros en su rendimiento, dando lugar a un juego impropio de la categoría en que militan ambos equipos, para impedir que el resultado no sufriera alteración ya que el Santander se había creído ante la nerviosidad local, y casi estubo a punto de sacar provecho de esta situación, lo que evitó Solana en una jugada definitiva cuando con decisión se arrojó a la meta de Larrea, el más peligroso delantero montañés, y le arrebató el balón de los pies. Con esta jugada la fortuna de nuestro portero se consiguió llegar al descanso sin más perjuicio.

En la segunda parte, y aún jugando el Burgos con viento de frente, acorraló a su rival, y a base de entusiasmo, decisión y fuerza se impuso de una manera total hasta sacar seis córners por ninguno al Santander y obtener el gol de la victoria, que, además de romper con el maleficio que suponía Zatorre desde el partido con el Constanza.

(Pasa a tercera página)

## Resultados y clasificaciones

**PRIMERA DIVISION**

Sevilla, 2; Levante, 0.
Barcelona, 2; Oviedo, 1.
Zaragoza, 0; At. Bilbao, 2.
At. Madrid, 1; Elche, 1.
Murcia, 0; R. Madrid, 3.
Pontevedra, 2; Córdoba, 1.
Valencia, 2; Español, 1.
Valladolid, 3; Betis, 2.

J. G. E. P. F. C. P.

Barcelona	9	8	0	1	28	11	16	+6
R. Madrid	9	6	1	2	22	9	13	+5
Betis	9	5	3	1	12	7	13	+5
Elche	9	5	3	1	12	7	13	+5
Sevilla	9	4	3	2	12	11	+1	
Zaragoza	9	4	2	3	15	12	0	
Córdoba	9	4	1	4	11	11	0	
Murcia	9	4	1	4	12	17	-1	
Valencia	9	4	0	5	15	18	-2	
At. Bilbao	9	3	1	5	10	14	-1	
Levante	9	2	2	5	20	24	-2	
Español	9	2	2	5	17	15	-2	
Pontevedra	9	2	2	5	11	17	-2	
Oviedo	9	3	0	6	9	15	-2	
Valladolid	9	2	2	5	9	17	-2	
At. Madrid	9	1	3	5	8	13	-5	

**TERCERA DIVISION**  
(Cuarto grupo)

San Sebastián, 3; Logroñés, 0.
R. Unión, 2; Eibar, 1.
Euskalduna, 1; Turing, 1.
Oberena, 1; Tolosa, 0.
Mondragón, 1; MIRANDES, 0.
Iruña - Chantrea (día 29).
Alfaro, 1; Azcoyen, 4.
Aurrera, 3; Beasain, 3.

J. G. E. P. F. C. P.

R. Unión	10	6	3	1	25	11	15	+5
Chantrea	8	7	0	1	16	4	14	+5
Touring	10	6	2	2	20	14	14	+4
Eibar	9	6	0	3	33	13	12	+4
Oberena	9	6	0	3	18	18	+2	
Euskalduna	9	4	3	2	20	11	+1	
S. Sebastián	9	5	1	3	22	12	+1	
Logroñés	9	4	1	4	16	10	+1	
MIRANDES	9	4	1	4	13	12	+1	
Alfaro	9	3	2	4	14	24	-2	
Azcoyen	9	2	3	4	15	21	-1	
Tolosa	9	3	1	5	9	16	-1	
Beasain	9	2	2	5	14	25	-2	
Mondragón	9	3	0	6	8	19	-6	
Iruña	8	1	0	7	8	24	-2	
Aurrera	9	0	2	7	14	31	-2	

**SEGUNDA DIVISION**  
(Grupo primero)

Alavés, 2; Orense, 3.
Europa, 0; Celta, 0.
Salamanca, 0; Coruña, 1.
Constancia, 2; Osasuna, 0.
Burgos, 2; Santander, 1.
Gijón, 4; Badalona, 1.
Langreo, 2; Hospitalet, 1.
Indauchu, 0; R. Sociedad, 3.

J. G. E. P. F. C. P.

Coruña	9	8	1	0	30	8	17	+9
R. Sociedad	9	7	1	1	18	5	15	+7
Europa	9	6	2	1	15	7	14	+4
Orense	9	5	2	2	11	7	12	+4
Constancia	9	4	2	3	14	20	-1	
BURGOS	9	4	1	4	14	9	-1	
Langreo	9	4	1	4	12	17	-1	
Celta	9	2	4	3	7	10	8	
Badalona	9	3	2	4	17	8	8	
Gijón	9	3	1	5	17	15	-3	
Osasuna	9	2	3	4	15	17	-1	
Indauchu	9	2	3	4	12	17	-3	
Salamanca	9	2	3	4	9	13	-3	
Hospitalet	9	2	2	5	14	17	-2	
Santander	9	2	2	5	13	18	-2	
Alavés	9	0	2	7	11	23	-2	

**SEGUNDA DIVISION**  
(Grupo 13)

Júpiter, 3; San Pedro, 0.
ARANDINA, 4; Palencia, 1.
Medinense - Europa (aplazado).
Hullera, 0; JUVENTUD, 0.
Astorga, 2; Peñaranda, 1.
C. Rodrigo-Salmantino (aplazado).
Ponferrada, 2; Bejar, 0.
La Bañeza, 1; Leonesa, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

La Bañeza	9	5	3	1	12	7	13	+3
Bejar	9	6	0	3	19	7	12	+2
Ponferrada	9	6	0	3	19	7	12	+2
Leonesa	9	5	2	2	16	7	12	+4
Hullera	9	4	3	2	13	8	11	+1
ARANDINA	9	4	3	2	14	13	11	+1
C. Rodrigo	8	5	0	3	15	18	+2	
Europa	8	4	1	3	17	10	+1	
Júpiter	9	3	3	3	12	12	0	
Astorga	9	4	1	4	12	19	-1	
Salmantino	8	3	2	3	7	10	8	
JUVENTUD	9	3	1	5	10	12	-1	
Medinense	8	2	2	4	16	12	-2	
Palencia	9	3	0	6	10	16	-2	
Peñaranda	9	1	1	7	3	18	-5	
San Pedro	9	0	2	7	3	22	-2	

**Grupo segundo**

Tenerife, 1; Las Palmas, 1.
Hércules, 2; Granada, 0.
Cádiz, 1; Mallorca, 2.
Melilla, 0; San Fernando, 0.
At. Ceuta, 2; Abarán, 1.
Eldense, 1; Algeciras, 2.
Mestalla, 2; Huelva, 2 (ayer).
Málaga, 1; Onteniente, 0.

J. G. E. P. F. C. P.

Mallorca	9	7	0	2	20	7	14	+6
Málaga	9	6	1	2	12	7	13	+3
Las Palmas	9	5	2	2	15	8	12	+4
Algeciras	9	5	2	2	11	11	+2	
Melilla	9	3	4	2	13	8	8	
Granada	9	4	2	3	14	13	+1	
Hércules	9	5	0	4	18	10	10	
At. de Ceuta	9	4	2	3	11	14	10	
Huelva	9	2	4	3	15	13	8	
Tenerife	9	3	2	4	7	13	-2	
Abarán	9	3	1	5	14	14	-1	
Mestalla	9	2	3	4	13	14	-1	
Onteniente	9	2	3	4	8	10	-1	
Cádiz	9	2	2	5	7	10	-4	
S. Fernando	9	2	1	6	3	8	-3	
Eldense	9	2	1	6	9	22	-5	

**La quiniela ganadora**

Sevilla - Levante ... .. 1
Barcelona - Oviedo ... .. 1
Zaragoza - At. Bilbao ... .. 2
At. Madrid - Elche ... .. x
Murcia - R. Madrid ... .. 2
Pontevedra - Córdoba ... .. 2
Valencia - Español ... .. 1
Valladolid - Betis ... .. 1
Constancia - Osasuna ... .. 1
Burgos - Santander ... .. x
Tenerife - Las Palmas ... .. x
Cádiz - Mallorca ... .. 2
Melilla - San Fernando ... .. 2
Alavés - Orense ... .. x

**LA QUINELA**  
**ASKAR**  
SEMANA PROXIMA

**JORNADA 10**  
24 noviembre 1963

**RESGUARÍ**

1.ª y 2.ª DIVISION	1.ª
1 Levante - Valladolid	/
2 Oviedo - Sevilla	X
3 At. Bilbao - Barcelona	X
4 Elche - Zaragoza	/
5 R. Madrid - At. Madrid	X
6 Córdoba - Murcia	X
7 Español - Pontevedra	/
8 Betis - Valencia	/
9 Orense - Indauchu	/
10 Celta - Alavés	/
11 Coruña - Europa	/
12 Huelva - Tenerife	/
13 Granada - Cádiz	/
14 Algeciras - Hércules	X

**RESERVA**

1 Santander - Constancia	/
2 Onteniente - At. Ceuta	/

**¿Quién estuvo como nunca ayer en Zatorre?**  
**RIBON**

Nunca como en este partido nos encontramos con la dificultad de señalar al jugador más destacado ya que todos estuvieron a una altura similar. Pero la segunda parte del medio Ribón, lanzando al equipo hacia adelante y sosteniendo una infranqueable barrera en el centro del campo nos permite inclinarnos por este jugador, que superó un período deficiente en la primera parte del emocionante partido.

**EL MEJOR GOL.** — El primero de la tarde, favorable al Burgos, fue un gol de mucha calidad y decisión. La maravillosa intuición de Fábregas abriendo el juego sobre Angelin dio lugar a que el extremo se internase y casi sobre la línea de banda enviara sobre puerta para que Ferreiro se adelantara a la acción de Larzábal y consiguiera un remate alto que a punto estuvo de irse fuera.

**LO MEJOR DEL EQUIPO VISITANTE.** — El Santander pretendió sacar rendimiento de su visita a Zatorre y no reatado medios para ello abusando incluso de los punibles. Pero al verse con el empate consideró suficiente el resultado y bien por táctica o bien por imposición de su rival se mantuvo a la defensiva. Equivocación que le resultó cara. Luchó con entusiasmo, pero no está el equipo a la altura de otras temporadas.

**LO MEJOR DEL EQUIPO LOCAL.** — El Burgos jugó con más calidad que su oponente y no hizo cosas al juego que se le enfrentaba. Al tener más calidad que su rival y no desmerecer, todo lo contrario, del juego que le planteaban supo alzarse con una victoria que por difícil se hace más meritoria.

**CLASIFICACIONES:** Santander. — Larzábal (2); Navarro (1), Gómez (1), Echevarría (1); Goñi (1), Jiménez (1); Larrea (2), Abel (2), Raba (2), Yosú (1), Isidro (1).

Burgos. — Solana (2); Casuso (2), Zamora (2), Arsenio (1); Paquito (2), Ribón (2); Angelín (1), Galilea (2), Azcárate (2), Fábregas (2), Ferreiro (2).



Atención: Escuche todos los martes a las 10,30 y los sábados 11 noche, nuestro programa "MARIO CLAVEL", a través de la Gran Cadena de la S. E. R.

**CINZANO**  
VERMOUTH  
BITTER  
**CINZANO**  
Soda

## Los partidos del grupo Norte de Segunda División

### Otra derrota del Alavés en su casa

**ALAVÉS, 2; ORENSE, 3.**  
Antón, que jugaba su cien partido con el Alavés, recibió un banderín. Marcó primero el Orense a los cinco minutos por medio de Arcángel. A los 36 y de penalty Chantre consigue el segundo gol orensano. En la segunda parte juega el Orense con tranquilidad. A los 15, Gorospe transforma un penalty. Antes había logrado Barrios el tercer tanto del Orense. A los 33 minutos, Larrauri lograba el segundo del Alavés.

**GIJÓN, 4; BADALONA, 1.**  
El Gijón se mostró netamente superior. Marcó primero el Badalona por medio de García II a los seis minutos. En esta jugada se lesionó el portero Emery al que sustituyó Cobc. Montes estableció el empate a los 15 minutos. El mismo jugador marca a los 25 y Novoa a los 42 el tercer gol local. En la segunda parte siguió dominando el Gijón, que tiró mucho a puerta. Marcó su cuarto tanto a los 42 minutos, logrado por Montes. El Badalona jugó con entusiasmo pero flojeó en su defensa.

**LANGREO, 2; HOSPITALET, 1.**  
Los locales se lanzaron a un continuado ataque aunque sin orden. No hubo goles en la primera mitad. A los tres minutos del segundo tiempo, marcó Pochela. A los 26, Poulsen establece el empate. A los 31 minutos, en un tiro desde fuera del área, Marañón consiguió el gol de la victoria.

**SALAMANCA, 0; CORUNA, 1.**  
A los 43 minutos de la primera parte, al desviar un tiro de Montalvo que no llevaba peligro, Bello marcó en su puerta el gol coruñés. Por protestar esta jugada fue expulsado el salmantino Nema. En el segundo tiempo dominó más el Salamanca, pero no pudo forzar la

cerrada defensiva de su rival.

**INDAUCHU, 0; REAL SOCIEDAD, 3.**  
En la primera parte marcaron Amas y Matute. Urresti en la segunda, en jugada personal consigue un gol muy vistoso. La Real ha sido muy superior al Indauchu, que ha jugado uno de sus peores encuentros.

**EUROPA, 0; CELTA, 0.**  
Expeditiva defensa del Celta en la primera parte que atomizó a la segunda parte se acentuó el dominio catalán. Se lesionó Duró. En el último minuto, Marcelino desperdició una clara ocasión de lograr la victoria.

**CONSTANCIA, 2; OSASUNA, 0.**  
Buen encuentro del Constanza,

ante el que nada pudo hacer el Osasuna. El primer gol se marcó a los 40 minutos de juego por medio de Franch. En la segunda mitad, Amarilla introdujo el balón en la meta osasunista con ayuda de Martín. El Osasuna no dió impresión de haber jugado la temporada anterior en Primera División.

El partido se jugó con corrección y el público estuvo a la misma altura. Arbitró el colegiado señor Conde que estuvo flojo y cometió bastantes errores.

**Alineaciones:**  
Juventud. — Valle II; Caballero, Quire, Muñoz, I; Valle I, Marín; Alberto. Arahuetes, Uriona, Marañón y Santos.  
Hullera. — Paco; Alonso, Floren, Enrique; Robles, Manolo; Armando, Fuente, Renedo, Santi y Vicente.

**Meritorio empate (0-0) del Juventud, en Santa Lucía**  
**El barro dificultó el juego de ambos equipos**

Santa Lucía (por teléfono, crónica especial para nuestro periódico). — El Juventud salió decidido a mantener el empate a cero y situó a sus hombres convenientemente replagados en defensa de su área, pero escalonados para jugar una defensiva elástica que les dio el resultado apetecido. Además sus delanteros no desaprovecharon la ocasión de atacar ya que el meta local Paco pasó bastantes apuros en los que se vio ayudado por la suerte y la maderá.

A los 17 minutos un disparo potente de Uriona lo devolvió el poste cuando el portero local se encontraba batido.

En la segunda parte el Juventud dándose cuenta de la ineficacia de la delantera de casa abrió algo sus líneas, pero el mal estado del campo, embarrado por las lluvias intensas caídas en los días anteriores hacía difícil ligar al poco avance rápido y ligado por lo que los visitantes no consiguieron marcar.

El Hullera mejoró en esta fase y sus delanteros prodigaron algo más el disparo a puerta, la mayoría de las veces sin encontrar la posición propicia ya que la defensa del Juventud no se dejó desbordar fácilmente y Valle II demostró mucha seguridad.

A los 42 minutos Vicente desaprovechó una clara oportunidad al plantarse en solitario ante Valle, pero se precipitó y su remate le salió desviado.

El partido se jugó con corrección y el público estuvo a la misma altura. Arbitró el colegiado señor Conde que estuvo flojo y cometió bastantes errores.

**Alineaciones:**  
Juventud. — Valle II; Caballero, Quire, Muñoz, I; Valle I, Marín; Alberto. Arahuetes, Uriona, Marañón y Santos.  
Hullera. — Paco; Alonso, Floren, Enrique; Robles, Manolo; Armando, Fuente, Renedo, Santi y Vicente.

**De Badalona a Melilla con partidos en Murcia o Vallejo y al regreso en Málaga**  
**Cuatro partidos del Burgos en una semana**

Es sabido que el Burgos ha de jugar el día 1.º de Diciembre en Melilla el partido de vuelta de la Copa de S. E. Generalísimo. Largo viaje, mucho desembolso económico que la directiva burgalesa va a paliar con unos encuentros amistosos. El próximo encuentro de Liga lo hará el Burgos en Badalona y ya no regresará el equipo hasta después de haber resuelto su eliminatoria con el once mallorqués. En el interin jugará contra el Murcia o el Levante, partido sin decidir el día 28 del actual y al regreso de Melilla está concertado en firme un encuentro con el Málaga a disputar el día 4 en el campo malagueño. Con estos dos encuentros amistosos además de cubrirse un objetivo deportivo se reduce considerablemente el fuerte importe del desplazamiento a África que por primera vez en su historia ha de realizar el Burgos. Para este largo viaje Galarraga desplazará a casi la totalidad de su plantilla.